Un large champ d'action

La Fondation Entente Franco-Allemande (FEFA)

Jean-Georges Mandon*

» La Fondation Entente Franco-Allemande (FEFA) a été fondée en 1981 à la suite de l'accord du 31 mars 1981, afin d'indemniser les incorporés de force alsaciens et mosellans contraints de porter l'uniforme allemand pendant la Seconde Guerre mondiale. Cette mission historique fut un élément important dans la réconciliation de la France avec l'Allemagne après la guerre, mais également une reconnaissance des incorporés de force en leur qualité de victimes d'un crime de guerre.

Historische Aufgaben

Die Stiftung *Fondation Entente Franco-Allemande* (FEFA) wurde 1981 gegründet, um die von der Wehrmacht im Zweiten Weltkrieg zwangsrekrutierten Elsässer und Mosellaner zu entschädigen; in der Folge förderte sie gemäß ihrer Satzung deutsch-französische Projekte.

Seit 2010 wird die Stiftung gemeinsam von Franzosen und Deutschen verwaltet. Ihr Ziel ist nunmehr, die deutsch-französische Zusammenarbeit in der Region Oberrhein auch durch eigene Projekte zu fördern und sich dabei auf die Kernbereiche Wirtschaft, Soziales und Kultur zu konzentrieren.

FEFA-Präsident Jean-Georges Mandon erläutert in seinem Beitrag Geschichte und Aufgaben der FEFA und gibt konkrete Beispiele für deren Unterstützung deutsch-französischer Zusammenarbeit in den Bereichen grenzüberschreitender Arbeitsmarkt, Kultur, Erinnern und Sport. Red.

Cette page de l'histoire bilatérale est aujourd'hui tournée et c'est en 2009 que la FEFA a modifié ses statuts pour se concentrer sur le soutien à des projets franco-allemands servant le rapprochement pérenne entre les peuples allemand et français.

Dans les organes décisionnels de la FEFA œuvrent, main dans la main, des personnalités allemandes et françaises pour décider ensemble du soutien à accorder aux projets qui lui sont présentés. Le champ d'action est limité aux domaines suivants : jeunesse, culture, marché de l'emploi transfrontalier, sport amateur et travail de mémoire. Le Conseil d'Administration constitue l'organe décisionnel suprême de la FEFA et son président est élu en son sein pour un mandat de quatre ans. Y siègent des membres fondateurs (représentants les associations de « malgré-nous »), des membres de droit (le préfet de la région, le ministre des Anciens combattants, le ministre des Affaires européennes, le recteur de l'Académie de Strasbourg, les deux présidents des groupes d'amitié France-Allemagne et Allemagne-France à l'Assemblée Nationale et au *Bundestag*) ainsi que des personnalités qualifiées, allemandes et françaises, de la société civile.

Le Bureau, également composé d'Allemands et de Français, veille au bon fonctionnement des opérations de la FEFA et prépare les décisions du Conseil d'Administration. Autant les membres du Bureau que les membres du Conseil d'Administration s'engagent de manière bénévole dans ce travail transfrontalier important.

Le marché de l'emploi transfrontalier

Le développement du marché transfrontalier de l'emploi et de la formation professionnelle consti-

* Jean-Georges Mandon est président de la FEFA.

tue l'un des principaux domaines d'activité de la FEFA. Malgré la proximité géographique, de considérables différences d'ordre démographique et économique caractérisent la région frontalière franco-allemande. Tandis que l'Alsace souffre d'un fort chômage des jeunes (atteignant les 25 % dans certaines villes), les entreprises en Pays de Bade voisin sont confrontées à un début de pénurie de main-d'œuvre qualifiée occasionnée par la chute de la natalité. Pour que les jeunes Français et Allemands aient les mêmes chances sur le marché de l'emploi et de la formation de cette région, la FEFA s'engage dans différents projets visant autant la mobilité professionnelle que l'accès à ce marché de l'emploi transfrontalier émergeant. Deux exemples illustrent l'engagement de la FEFA dans ce domaine :

- **L'Ecole de la deuxième Chance à Völklingen et Forbach**

Dans le cadre de ce projet, de jeunes Allemands et Français ayant quitté, pour des raisons variées, le cursus « normal » de la formation scolaire ou professionnelle, donc non qualifiés, se voient proposer une véritable deuxième chance. Grâce à une étroite coopération entre les établissements d'enseignement, les acteurs du marché de l'emploi, des organisations publiques et privées ainsi que des entreprises tant allemandes que françaises, ces jeunes peuvent trouver un nouvel accès à un développement professionnel et personnel. Au bout des deux premières années, ce projet a pu présenter un bilan impressionnant – presque 60 % de ce public « difficile » a pu terminer cette formation avec soit un emploi, soit un contrat d'apprentissage professionnel, soit une qualification pour un enseignement supérieur. Actuellement, les porteurs du projet négocient les financements pour pérenniser ce projet important.

- **Projet *Maeri – Azubi-Bacpro***

Ce projet réunissant différents acteurs comme l'Académie de Strasbourg (Mission académique aux enseignements régionaux et internationaux *Maeri*), du marché local de l'emploi, de la région Alsace, de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau ainsi que des organisations privées, propose aux jeunes de la filière *Bacpro* d'effectuer des stages dans des entreprises allemandes devant déboucher sur l'emploi de ces jeunes dans l'entreprise où ils effectuent le stage. Il s'agit d'un projet-pilote pouvant servir d'exemple à d'autres établissements scolaires, dans d'autres Académies françaises, tout en accomplissant un travail d'information et de sensibilisation important auprès des entreprises allemandes. De ce fait, ces dernières se rendent compte que les jeunes Français sont bien formés et peuvent représenter un enrichissement pour elles. Des entreprises allemandes ayant leur siège dans la région frontalière et ayant fait des expériences positives en embauchant des jeunes Français participent également à ce projet dans lequel la FEFA s'est également engagée. L'ensemble des participants fait preuve d'un grand pragmatisme dans cette nouvelle étape dans la construction d'un marché de l'emploi réellement transfrontalier.

Azubi* et *Bacpro

L'expression allemande *Azubi* est une contraction de deux vocables : *Ausbildung* (la formation) et *Auszubildende/r* (l'apprenti/e) pour désigner les apprentis en formation. *Bacpro* est l'abréviation de « bac professionnel ». L'initiative *Azubi-Bacpro* permet aux élèves et apprentis français et allemands d'obtenir, en plus du diplôme de leur pays d'origine, une attestation de compétences reconnue de l'autre côté de la frontière.

Culture

On ignore si l'un des pères fondateurs de l'Europe, Robert Schuman, a vraiment prononcé cette phrase que l'on lui prête : *« Si j'avais à recommencer la construction européenne, je commencerais par la culture... »*. Qu'importe l'origine de cette citation, elle est remarquable. La culture est le domaine qui permet aux gens de se rencontrer, où même les barrières linguistiques disparaissent, car la culture se sert de langages universels. Fort de cette conviction, la FEFA soutient depuis longtemps de nombreux projets dans le domaine culturel franco-allemand. Quelques exemples :

● Le Festival *Longevity*

Le festival des musiques électroniques *Longevity*, organisé avec le concours de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau dans le Jardin des Deux Rives entre Kehl et Strasbourg, s'adresse à un jeune public. Ce festival cible les générations qui demain seront appelées à porter et à développer les relations franco-allemandes. Lors de ce festival, qui sert aussi de plate-forme pour les étudiants de l'Ecole des Beaux-Arts de la ville d'Offenburg, de jeunes Alsaciens et Badois se rencontrent dans une ambiance détendue, loin des discours politiques. De telles rencontres constituent la base pour que ces jeunes puissent expérimenter la « chose franco-allemande » comme une évidence dans leur contexte de vie.

Zukunftsmusik

Deutsche und französische Künstler der elektronischen *Underground*-Musikszene treffen sich im Sommer im Garten der zwei Ufer (*Jardin des Deux Rives*) im Rahmen des ersten grenzüberschreitenden Festivals, das vom *Eurodistrict Strasbourg-Ortenau* und einem binationalen Team organisiert wird. Diese Veranstaltung spricht die Generationen an, die später die deutsch-französischen Beziehungen mitgestalten und entwickeln sollen.

● Le Festival *Augenblick*

Le Festival du cinéma germanophone en Alsace compte depuis dix ans parmi les temps forts du calendrier culturel régional. Pendant un mois, 30 salles de cinéma partout en Alsace montrent des productions allemandes, ce qui permet au public français de faire connaissance avec la culture allemande. Dans le cadre de ce festival, la FEFA finance le Prix du Jeune Critique – les jeunes spectateurs rédigent une critique et un jury récompense les meilleures contributions par un prix très convoité – un voyage à la *Berlinale*, le grand festival cinématographique dans la capitale allemande.

Augenblick

Das Festival *Augenblick des deutschsprachigen Films im Elsass* wurde 2004 ins Leben gerufen. Es unterstützt einen richtigen Kulturaustausch, indem 15- bis 20-jährige Filmkritiker aus Frankreich und Deutschland für ihre kritische Analyse von Filmen prämiert werden.

● Génération Baroque

La FEFA soutient le projet Génération Baroque en partenariat avec la Fondation Rhénane pour la culture. A la fois atelier de formation et structure d'insertion, Génération Baroque constitue un lieu de détection, de rencontres et de promotion pour des artistes entamant une carrière professionnelle. Ce projet consiste à détecter et à former de jeunes talents autour d'un projet annuel consacré à un compositeur baroque, il permettra à de jeunes artistes du Rhin Supérieur de se faire connaître et de rencontrer d'autres artistes dans le cadre d'une production commune. En 2015, le projet de Génération Baroque s'articulera autour de l'œuvre *L'Italiana in Londra*, de Domenico Cimarosa.

● Festival *Summerlied*

Les Bretons ont leur Festival Interceltique à Lorient, les Alsaciens ont *Summerlied*, un festival organisé tous les deux ans à Ohlungen au nord de Strasbourg. Pendant trois jours, l'Alsace y fête sa culture, avec concerts, lectures, représentations de théâtre, ateliers et d'autres manifestations animées par des artistes alsaciens et allemands. Des groupes venant d'autres régions et de cultures différentes complètent ce magnifique festival d'été où les visiteurs peuvent faire du camping dans la forêt et qui offre un vaste programme pour les grands et petits visiteurs. La FEFA compte parmi les partenaires de ce festival qui est l'expression de l'ouverture culturelle alsacienne.

• Prix Bartholdi

Le Prix Bartholdi a été créé en 2001 et nommé en hommage au créateur de la statue de la Liberté à New York, le Colmarien Auguste Bartholdi. Le Prix Bartholdi est le seul prix transfrontalier dans le domaine de l'enseignement universitaire de l'espace germano-franco-suisse du Rhin Supérieur. Il a pour objectifs:

– encourager l'internationalisation des formations universitaires dans la Région du Rhin Supérieur en récompensant les étudiants inscrits dans les filières commerciales pour la qualité de leur mémoire de stage à l'étranger.

– encourager la mise en place de nouvelles formations bi- ou trinationales dans la Région du Rhin Supérieur. Le Prix distingue tous les ans une équipe pédagogique ayant pris l'initiative d'une formation transfrontalière, qu'elle soit commerciale, technique, scientifique ou autre.

– mettre à l'honneur une personnalité du monde universitaire, économique, politique ou culturel.

Le prix d'honneur est décerné à une personnalité qui, par son action et son engagement, a contribué au développement de la coopération transfrontalière au bénéfice des jeunes générations.

Der Bartholdi-Preis

Der 2001 zum ersten Mal im elsässischen Colmar verliehene Bartholdi-Preis ist nach dem in Colmar geborenen Bildhauer Auguste Bartholdi (1834–1904) benannt, der vor allem durch seine Freiheitsstatue in New York bekannt geworden ist. Dieser Preis fördert die internationale Ausrichtung der Betriebswirtschaftsstudenten der oberrheinischen Hochschulen, den Aufbau grenzüberschreitender bi- und trinationaler Studiengänge in dieser Region und zeichnet Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Politik oder Kultur für ihren grenzüberschreitenden Einsatz aus.

• *1918, l'homme qui titubait dans la guerre*

En 2014, la FEFA a permis la représentation transfrontalière de l'opéra d'enfants remarquable *1918, l'homme qui titubait dans la guerre* d'Isabelle Albouker, qui a été réalisé par les chœurs d'enfants du Théâtre de la ville de Freiburg et de l'Opéra du Rhin à Strasbourg. Les représentations ont eu lieu dans les deux villes pour commémorer le centenaire du début de la Première Guerre mondiale. Les représentations ont été ovationnées par le public et ont trouvé un grand écho dans les médias. Pour la FEFA, ce projet couvrait deux domaines d'activités : la culture et le travail de mémoire.

Travail de Mémoire

La FEFA n'a jamais oublié ses origines, à savoir sa mission historique dans le cadre de la réconciliation entre la France et l'Allemagne après la Seconde Guerre mondiale. Par l'indemnisation des incorporés de force alsaciens et mosellans dans la *Wehrmacht*, la FEFA a pu contribuer à la normalisation des relations entre les deux pays.

• *Hartmannswillerkopf*

La FEFA soutient, avec une contribution importante, le projet de la construction d'un Historial au *Hartmannswillerkopf* (Vieil Armand en français), une montagne en Haute-Alsace, scène de combats intenses pendant la Première Guerre mondiale, au cours de laquelle 30 000 soldats français et allemands ont laissé leur vie. A cet endroit, un Historial à vocation pédagogique sera construit pour montrer aux générations futures la cruauté et l'absurdité de la guerre – pour que jamais plus de tels conflits puissent avoir lieu entre l'Allemagne et la France. La FEFA se fait un point d'honneur de soutenir cette approche pédagogique à destination de jeunes Européens.

• *Quand la France occupait l'Allemagne...*

Ce documentaire inédit réalisé par Tania Rakhmanova grâce au concours de la FEFA est également un projet à cheval entre la culture et le travail de mémoire. Ce film traite de la période après la Seconde Guerre mondiale, lorsque le Pays de Bade

voisin fut occupé par les Forces Françaises. Il raconte comment Français et Allemands se sont arrangés dans cette configuration. Cette époque récente, encore jamais traitée, jette la lumière sur un aspect des relations franco-allemandes délaissée par les historiens, mais qui devait avoir une influence non négligeable sur le développement futur des relations franco-allemandes dans cette région frontalière du Rhin Supérieur.

● Exposition De Gaulle-Adenauer

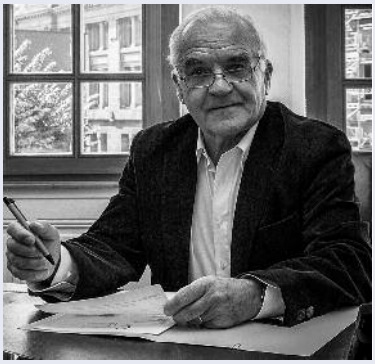
Lors du 50e anniversaire de la signature du Traité de l'Elysée par lequel, en 1963, le Général de Gaulle et Konrad Adenauer avaient ouvert un nouveau chapitre des relations franco-allemandes, la FEFA a fait venir la grande exposition itinérante *De Gaulle-Adenauer* à l'Aubette à Strasbourg. Inaugurée par la petite-fille de l'ancien chancelier allemand, cette exposition n'a pas seulement montré l'œuvre politique de deux grands Européens, mais également leur vie privée et leurs carrières, dont le point d'orgue fut la signature de ce Traité, qui à l'époque suscita de vives critiques dans les deux pays. Pourtant, le Traité de l'Elysée devait constituer la base pour les relations franco-allemandes, permettant qu'aujourd'hui Allemands et Français puissent à nouveau se regarder dans les yeux...

Sport

La FEFA soutient également des rencontres sportives entre Français et Allemands – non pas dans le domaine du sport professionnel, mais dans celui des amateurs. Dans le cadre d'un tournoi franco-allemand de football, plus de 1300 jeunes de l'ASS Strasbourg entre 6 et 13 ans se rencontrent dans la capitale alsacienne. Lors de la dernière édition, 56 équipes françaises et 52 équipes allemandes se sont rencontrées – ce qui aurait sans doute fait plaisir à celui qui a fondé l'ASS Strasbourg, Walter Bensemann (1873-1934). Il avait lancé en 1920 un magazine spécialisé qui aujourd'hui encore fait partie des lectures préférées des sportifs allemands : *Der Kicker*.

Der FEFA-Präsident

Seit Juni 2013 ist der ehemalige Diplomat Jean-Georges Mandon Präsident der Stiftung *Fondation Entente Franco-Allemande*. Der in Stuttgart geborene Mandon ist dabei selbst die perfekte Illustration der deutsch-französischen Integration.



Mandon studierte in Straßburg Öffentliches Recht, bevor er in den französischen Staatsdienst eintrat. Seine diplomatische Laufbahn führte ihn als Kultur-Attaché an die französischen Botschaften in Kanada, in der Bundesrepublik Deutschland, der Tschechoslowakei, von Ungarn, Polen, dem Inselstaat Vanuatu und Neuseeland. Drei Jahre lang war er französischer Generalkonsul im Saarland.

Dazu bekleidete Jean-Georges Mandon verschiedene politische Ämter – beispielsweise als Beauftragter für die deutschsprachigen Länder im Rahmen der Kulturbeziehungen des französischen Ministerpräsidenten, als Beauftragter für den Schutz der Meere beim französischen Außenministerium oder als ständiger Vertreter Frankreichs in der französisch-russischen Wissenschaftskommission für den wissenschaftlichen und technologischen Austausch zwischen Zentral- und Westeuropa.

Seine langjährigen diplomatischen Erfahrungen, vor allem im Bereich des Kulturaustauschs, aber auch seine Mehrsprachigkeit und profunden Kenntnisse der deutsch-französischen Beziehungen, setzt Jean-Georges Mandon heute ganz für die FEFA ein, die er seit seinem Amtsantritt neu aufgestellt und gemeinsam mit dem Verwaltungsrat und seinem Mitarbeiterteam erfolgreich für die neuen Kernbereiche der Arbeit der Stiftung ausgerichtet hat. K. L.